



## Indice

### Informazioni generali

Accessori forniti .....	128
Dichiarazione .....	128
Informazioni ambientali .....	128
Informazioni di sicurezza .....	128

### Operazioni preliminari

Collegamenti posteriori .....	129–130
Accensione	
Collegamento delle antenne	
Collegamento degli altoparlanti	
Collegamenti opzionali .....	130
Collegamento di altre apparecchiature all'impianto	
Inserimento delle batterie nel telecomando .....	130

### Comandi

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando .....	131–132
--	---------

### Funzioni principali

Plug e Play .....	133–134
Modalità Demonstration .....	134
Accensione dell'impianto .....	134
Commutazione dell'impianto in modalità Standby .....	134
Commutazione dell'impianto in modalità Eco Power Standby .....	134
Modalità Dim .....	134–135
Controllo del volume .....	135
Controllo del suono .....	135
DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)	
DYNAMIC BASS BOOST (DBB)	

### Utilizzo dei CD

Dischi per la riproduzione .....	136
Caricamento dei dischi .....	136
Riproduzione dei dischi .....	137
Come selezionare un brano/passaggio desiderato .....	137
Come sostituire i dischi durante la riproduzione .....	137
Ripetere e Shuffle	
(Riproduzione casuale) .....	137–138
Ripetere la riproduzione	
Riproduzione casuale	
Programmazione dei brani dei dischi .....	138
Come cancellare un programma .....	138

### Ricezione radio

Sintonizzazione sulle stazioni radio .....	139
Memorizzazione delle stazioni radio di preselezione .....	139–140
Programmazione automatica delle preselezioni	
Programmazione manuale delle preselezioni	
Sintonizzazione su stazioni radio di preselezione .....	140
Cancellazione di una stazione radio di preselezione .....	140
RDS .....	140–141
Impostazione dell'orologio RDS	
NEWS (Notiziari) .....	141

### Utilizzo/Registrazione delle cassette

Inserimento della cassetta .....	142
Riproduzione delle cassette .....	142
Riavvolgimento/avanzamento rapido .....	143
Informazioni generali di registrazione .....	143
Operazioni preliminari alla registrazione .....	143
Registrazione con un solo pulsante ("One Touch") .....	143
Registrazione CD Synchro .....	144
Duplicazione dei nastri .....	144

### Orologio/Timer

Visualizzazione dell'orologio .....	145
Impostazione dell'orologio .....	145
Impostazione del timer .....	146
Per disattivare il timer	
Per attivare il timer	
Impostazione del timer Sleep (spegnimento) .....	147

### Sorgenti esterne

Ascolto di sorgenti esterne .....	147
-----------------------------------	-----

### Specifiche .....

### Manutenzione .....

### Individuazione dei guasti .. 149–150

Italiano



## Informazioni generali

**Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.**

### Accessori forniti

- 2 casse per altoparlanti
- Telecomando
- Antenna a telaio AM
- Antenna filare FM

### Dichiarazione

#### Energy Star

In qualità di partner ENERGY STAR®, Philips ha stabilito che questo prodotto è conforme alle direttive ENERGY STAR® relative al rendimento energetico.



### Informazioni ambientali

Non sono stati utilizzati imballaggi superflui. Si è cercato di facilitare la separazione dell'imballaggio in tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (antiurto) e polietilene (sacchetti, fogli protettivi espansi).

L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati se smontati da un'azienda specializzata. Attenersi alle normative vigenti relative allo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e delle apparecchiature vecchie.

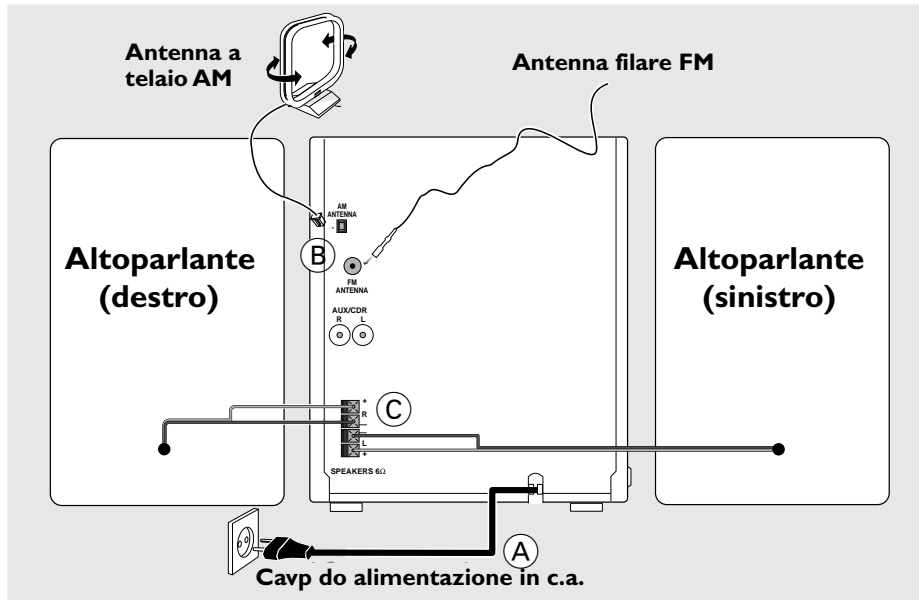
### Informazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione (o l'indicazione di tensione a fianco del selettore) dell'impianto sia identica alla tensione dell'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**

Italiano



## Operazioni preliminari



### Collegamenti posteriori

**La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.**

#### A Accensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione in c.a. alla presa a parete, assicurarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

#### AVVERTENZA!

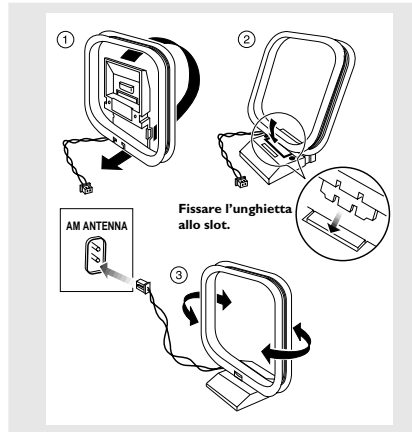
- Per prestazioni ottimali, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo (non disponibile per tutte le versioni).

#### B Collegamento delle antenne

Collegare l'antenna a telaio AM e l'antenna FM fornite ai rispettivi connettori e regolarne la posizione per una ricezione ottimale.

#### Antenna AM



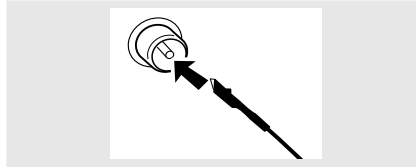
- Posizionare l'antenna il più lontano possibile dal televisore, dal videoregistratore o da altre sorgenti di radiazioni.

Italiano



## Operazioni preliminari

### Antenna FM

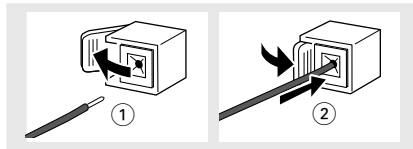


- Per migliorare la ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna al connettore FM ANTENNA.

### Collegamento degli altoparlanti

#### Altoparlanti anteriori

Collegare i fili degli altoparlanti ai connettori SPEAKERS, l'altoparlante destro a "R" e l'altoparlante sinistro a "L", il filo colorato (contrassegnato) a "+" e il filo nero (non contrassegnato) a "-".



- Tagliare la parte spellata del filo dell'altoparlante come indicato in figura.

#### Nota:

- Per prestazioni ottimali del suono, utilizzare gli altoparlanti forniti in dotazione.
- Non collegare più di un altoparlante a una qualsiasi coppia di connettori + / -.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti forniti. Vedere la sezione SPECIFICHE del presente manuale.

### Collegamenti opzionali

Le apparecchiature opzionali e i cavi di collegamento non vengono forniti. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni per il funzionamento delle unità collegate.

### Collegamento di altre apparecchiature all'impianto

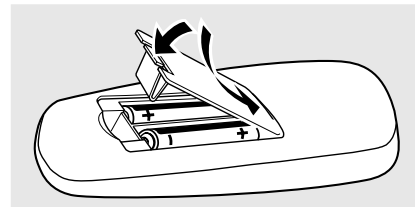
Collegare i connettori audio OUT sinistro e destro di un televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD ai connettori **AUX/CDR IN**.

#### Nota:

- In caso di connessione di un dispositivo con uscita mono (un connettore di uscita audio singolo), eseguire il collegamento al connettore sinistro AUX/CDR IN, o in alternativa utilizzare un cavo Cinch "singolo-doppio" (sempre mono).

### Inserimento delle batterie nel telecomando

Inserire due batterie (non comprese nella dotazione) tipo R03 o AAA nel telecomando con la polarità corretta, come indicato dai simboli "+" e "-" all'interno del vano batterie.



#### ATTENZIONE!

- Rimuovere le batterie scariche o che non sono state utilizzate per un periodo prolungato.
- Non utilizzare batterie vecchie e nuove o di diverso tipo insieme.
- Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite correttamente.

Italiano



## Comandi (illustrazioni a pagina 3)

### Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

- ① **STANDBY ON** 
  - accensione dell'impianto o in modalità Standby.
- ② **ECO POWER**
  - accensione dell'impianto o in modalità Eco Power Standby.
- ③ **Display DSC**
  - l'impostazione DSC attiva sarà illuminata.
- ④ **TUNER (BAND)**
  - selezione gamma di lunghezze d'onda : FM o MW.
- TAPE (TAPE 1 • 2)**
  - selezione deck cassetta 1 o 2.
- AUX (VIDEO) (AUX/CDR)**
  - per selezionare l'ingresso per addizionali apparecchi.
- ⑤ **CD 1 / CD 2 / CD 3 (CD 1/2/3)**
  - selezione vassoio porta-CD 1, 2 o 3.
- ⑥ **OPEN/CLOSE**
  - apertura o chiusura del vassoio porta-CD.
- ⑦ **DISC CHANGE**
  - cambio disco(i).
- ⑧ **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
  - per attivare il controllo rotativo per la selezione di DSC.
- ⑨ **Controllo rotativo (Jog control)**
  - selezione dell'effetto audio desiderato per la funzione audio selezionata.
  - DSC .....JAZZ, ROCK, TECHNO o OPTIMAL.
  - DBB .....DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF.
- ⑩ **DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**
  - per attivare il controllo rotativo per la selezione di DBB.

### ⑪ Selezione del modo

#### PLAY•PAUSE ► II

- per CD ..... avvio e interruzione della riproduzione.
- per TAPE ..... avvio della riproduzione.
- per PLUG & PLAY... (solo sull'apparecchio) attivazione e avvio modalità Plug & Play.

#### SEARCH•TUNING ◀◀ ▶▶

- per CD ..... ricerca avanti/indietro.
- per TUNER ..... sintonizzazione su una frequenza radio inferiore o superiore.
- per TAPE ..... riavvolgimento o avanzamento rapido.
- per CLOCK ..... (solo sull'apparecchio) impostazione dell'ora.

#### STOP•CLEAR / DEMO STOP ■

- per CD ..... interruzione della riproduzione o cancellazione di un programma.
- per TUNER ..... (solo sull'apparecchio) per arrestare la programmazione oppure annullare una preimpostazione selezionata.
- per TAPE ..... arresto della riproduzione o della registrazione.
- per DEMO ..... (solo sull'apparecchio) attivazione/ disattivazione della dimostrazione.
- per CLOCK ..... (solo sull'apparecchio) uscita dall'impostazione orologio o annullamento timer.
- per PLUG & PLAY... (solo sull'apparecchio) uscita dalla modalità Plug & Play.

#### PREV ◀ / PRESET ▼

#### NEXT ▶ / PRESET ▲

- per CD ..... salto all'inizio del brano attuale, precedente o successivo.
- per TUNER ..... selezione di una stazione radio di preselezione.
- per CLOCK ..... (solo sull'apparecchio) impostazione dei minuti.



## Comandi

### ⑫ RDS

- selezione delle informazioni RDS.

### NEWS

- ascolto automatico dei notiziari.

### ⑬ Deck cassetta 1

### ⑭ Deck cassetta 2

### ⑮ Funzionamento del deck cassetta

#### A. REPLAY

- selezione riproduzione continua solo in modalità AUTO REPLAY o ONCE.

#### RECORD

- inizio registrazione sul deck cassetta 2.

### ⑯ PROG

per CD ..... programmazione brani del disco.  
per TUNER ..... programmazione stazioni radio di preselezione.

per CLOCK ..... selezione modalità orologio 12 o 24 ore.

per TIMER ..... selezione la modalità di programma di CD come sorgente di sveglia.

### ⑰ CLOCK-TIMER

- visualizzazione dell'orologio, impostazione dell'orologio o del timer.

### ⑱ DIM

- selezione delle varie modalità di abbassamento dell'intensità luminosa : DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF.

### ⑲

- collegamento delle cuffie.

### ⑳ MASTERVOLUME (VOL + / -)

- aumento o diminuzione del volume.

### ㉑ Display

- visualizzazione dello stato attuale dell'impianto.

### ㉒ Vassoio porta-CD

### ㉓ REPEAT

- riproduzione ripetuta di brano(i)/disco(dischi)/programma.

### ㉔ SHUFFLE

- riproduzione in ordine casuale di tutti i dischi disponibili e dei relativi brani/programma.

### ㉕ MUTE

- interruzione o ripresa della riproduzione audio.

### ㉖ SLEEP

- attivazione, disattivazione o impostazione del timer Sleep.

### ㉗

- commutazione dell'impianto in modalità Standby.
- commutazione dell'impianto in modalità Eco Power Standby.

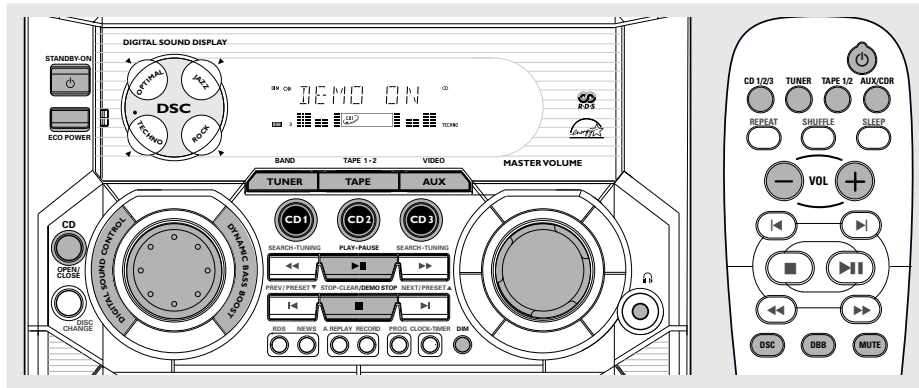
Italiano

#### **Nota relative al telecomando:**

- **Selezionare innanzitutto la sorgente che si desidera regolare premendo uno dei tasti di selezione sorgente sul telecomando (ad esempio CD 1/2/3 o TUNER).**
- **Selezionare quindi la funzione desiderata (ad esempio ►, ◀, ▶).**



## Funzioni principali



### IMPORTANTE!

**Prima di mettere in funzione l'apparecchio, completare le operazioni preliminari indicate di seguito.**

### Plug e Play

La modalità Plug e Play consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni RDS e le stazioni radio disponibili.

### Avviamento/accensione per la prima volta

- 1 Quando si inserisce l'alimentazione di rete, si visualizza "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (installazione automatica - premere PLAY).
- 2 Per avviare l'installazione, premere ► II sull'apparecchio.
  - Verrà visualizzato "INSTALL" seguito da "TUNER" e quindi da "AUTO".
  - **PROG** inizia a lampeggiare.
  - Il sistema memorizza automaticamente le stazioni radio con sufficiente forte segnale, inizia dalle stazioni RDS seguito dalle bande d'onda FM e MW rispettivamente. Stazioni deboli RDS potrebbero essere memorizzate in preimpostazioni seguenti.
  - Quando tutte le stazioni radio disponibili sono memorizzate oppure viene usata la memoria per 40 preimpostazioni, l'ultima stazione radio preimpostata (oppure la prima stazione RDS disponibile) verrà riprodotta.

- 3 Il sistema procederà ad impostare l'orologio RDS se la preimpostazione è una stazione RDS.

→ Si visualizza "INSTALL" seguito da "TIME" e quindi da "SEARCH RDS TIME".

→ Quando l'orario RDS viene letto, si visualizza "RDS TIME" (orario RDS) e l'orario corrente viene memorizzato.

→ Se la stazione RDS non trasmette l'ora RDS entro 90 secondi, il programma si chiude automaticamente e si visualizza "NO RDS TIME".

- Se nella prima stazione di preselezione non si trova alcuna stazione RDS;
  - Il programma si disattiva automaticamente.

### Reinstallazione della modalità Plug e Play

- 1 In modalità Standby o Demonstration, premere e tenere premuto ► II sull'apparecchio, finché non viene visualizzato "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Premere nuovamente ► II per avviare l'installazione.
  - Tutte le stazioni radio memorizzate in precedenza verranno sostituite.

### Per uscire senza memorizzare la modalità Plug e Play

- Premere ■ sull'apparecchio.
  - Se non si completa l'installazione del Plug & Play, la funzione viene riavviata quando si inserisce di nuovo l'alimentazione di rete.

Italiano



## Funzioni principali

### Nota:

- Mentre l'apparecchio è acceso, è possibile che il vassoio porta-CD si apra e si chiuda per inizializzare l'impianto.
- Se non viene rilevata alcuna frequenza stereo mentre è attiva la modalità Plug e Play, verrà visualizzato "CHECK ANTENNA".
- Durante Plug e Play, se non si preme alcun pulsante per 15 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità Plug e Play.

### Modalità Demonstration

L'impianto dispone di una modalità di dimostrazione che mostra le varie funzioni offerte dall'impianto stesso.

#### Attivazione della dimostrazione

- In modalità Standby, premere e tenere premuto ■ sull'apparecchio, finché non viene visualizzato "WELCOME".  
→ La dimostrazione ha inizio.

#### Per disattivare la dimostrazione

- Premere e tenere premuto ■ sull'apparecchio, finché non viene visualizzato "DEMO OFF".  
→ L'apparecchio si commuta in modalità Standby.

### Accensione dell'impianto

#### In modalità Standby/Demonstration

- Premere **STANDBY ON** per inserire l'ultima fonte selezionata.
- Premere **CD 1/2/3, TUNER, TAPE (TAPE 1/2) o AUX (AUX/CDR)**.
- Premere **OPEN/CLOSE**.  
→ L'impianto si commuta in modalità CD.

#### In modalità Eco Power Standby


- Premere **ECO POWER** per inserire l'ultima fonte selezionata.
- Premere **CD 1/2/3, TUNER, TAPE o AUX** sul telecomando.

### Commutazione dell'impianto in modalità Standby


#### In modalità Demonstration

- Premere e tenere premuto ■ sull'apparecchio.

#### In una qualsiasi altra modalità sorgente (tranne la modalità Eco Power Standby)

- Premere **STANDBY ON** (o  sul telecomando).  
→ Sul display verrà visualizzato l'orologio quando l'impianto si trova in modalità Standby.

### Commutazione dell'impianto in modalità Eco Power Standby (< 0,5 Watt)

- Premere **ECO POWER** (o premere e tenere premuto  sul telecomando).  
→ Si visualizza "ECO PWR", quindi dallo schermo scomparirà qualsiasi scritta.  
→ Si illuminerà il LED ECO POWER che indica che l'impianto funziona in modalità economica.

### Nota:

- Se non è stata disattivata la modalità Demonstration, questa riprenderà 5 secondi dopo la commutazione dell'impianto in modalità Eco Power Standby o Standby.

### Modalità Dim

E' possibile selezionare la luminosità desiderata per il display.

- In qualsiasi modalità di sorgente (tranne la modalità Eco Power Standby o Standby), per selezionare la modalità di visualizzazione DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF, premere ripetutamente **DIM**.  
→ Sul display comparirà **DIM**, tranne per la modalità DIM OFF.

DIM mode	Luminosità	Analizzatore di spettro
1	normale	spento
2	metà	acceso
3	metà	spento
OFF	normale	acceso





## Funzioni principali


### Nota:

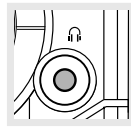
– Nella modalità standby, premendo DIM per selezionare metà o piena luminosità per la visualizzazione dell'orologio.

### Controllo del volume

Per attivare, premere **VOLUME MASTER** (o **VOL + / -** sul telecomando) per aumentare o diminuire il livello audio.

### Ascolto con le cuffie

- Collegare la spina delle cuffie alla presa  sul pannello frontale dell'apparecchio.  
→ Gli altoparlanti verranno silenziati.



### Per disattivare temporaneamente il volume

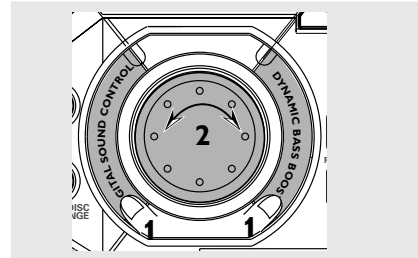
- Premere **MUTE** sul telecomando.  
→ La riproduzione continuerà senza audio e verrà visualizzato "MUTE".
- Per ripristinare il volume, premere nuovamente **MUTE** o aumentare il livello di VOLUME.

### Controllo del suono

#### DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

La funzione DSC consente di godere degli speciali effetti sonori che prevedono particolari preimpostazioni dell'equalizzatore, ottimizzando la riproduzione musicale.

- 1 Premere **DSC**.  
→ La selezione selezionata DSC viene visualizzata.
- 2 Regolare il controllo rotativo (o premere ripetutamente **DSC** sul telecomando) per selezionare JAZZ, ROCK, TECHNO o OPTIMAL.



#### DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

Il modo DBB ottimizza la risposta dei bassi.

- 1 Premere **DBB**.  
→ Sul display comparirà **DBB**, tranne per la modalità DBB OFF.
- 2 Regolare il controllo rotativo (o premere ripetutamente **DBB** sul telecomando) per selezionare DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF.

### Nota:

– Alcuni CD o cassette possono essere registrati con un elevato livello di modulazione. Questo può causare distorsione ai volumi elevati. Se ciò si verifica, disattivare e DBB o ridurre il volume.

#### Selezione automatica di DSC-DBB

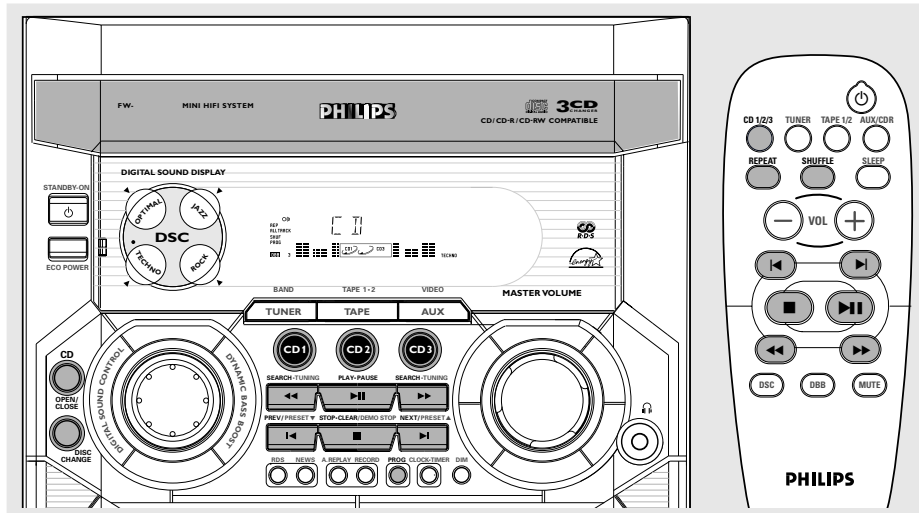
La migliore impostazione di DBB viene generata automaticamente per ogni selezione di DSC. E' possibile selezionare manualmente l'impostazione DBB più adatta all'ambiente di ascolto.

DSC	DBB
JAZZ	spento
ROCK	accesso (3)
TECHNO	accesso (3)
OPTIMAL	accesso (2)

Italiano



## Utilizzo dei CD



Italiano

### IMPORTANTE!

– Questo impianto è progettato per l'utilizzo di dischi di tipo normale. Non utilizzare quindi accessori quali anelli di stabilizzazione dischi o fogli di trattamento dischi, ecc. disponibili in commercio, onde evitare di provocare l'inceppamento del meccanismo del cambia-CD.

– Non caricare più di un disco per ogni vassoio.

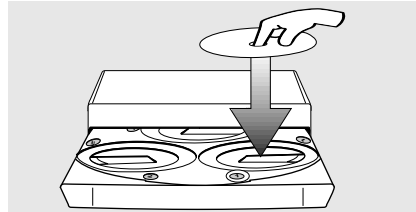
### Dischi per la riproduzione

Questo impianto è in grado di riprodurre tutti i dischi CD audio digitali, i dischi CDR (CD-Recordable) audio digitali finalizzati e i dischi CDRW (CD-Rewritable) audio digitali finalizzati.



### Caricamento dei dischi

- 1 Per aprire il vassoio porta-CD, premere **OPEN/CLOSE**.
- 2 Caricare un disco su ciascuno dei due vassoi. Per caricare il terzo disco, premere **DISC CHANGE**.  
→ Il vassoio porta-CD ruota finché il vassoio vuoto non è pronto per il caricamento.



- 3 Per chiudere il vassoio porta-CD, premere **OPEN/CLOSE**.  
→ Verrà visualizzato "READING". Sul display verranno mostrati il vassoio porta-CD, il numero totale di brani e il tempo di riproduzione.

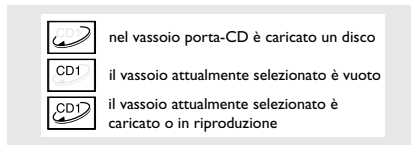
#### Nota:

- Caricare i dischi con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
- Per garantire buone prestazioni dell'impianto, prima di procedere, attendere finché il vassoio porta-CD non legge completamente il disco/dischi.



## Utilizzo dei CD

### Riproduzione dei dischi



#### Per riprodurre tutti i dischi nel vassoio

- Premere **▶II**.
  - Tutti i dischi disponibili verranno riprodotti una volta, quindi si arresteranno.
  - Durante la riproduzione, sul display verranno visualizzati il vassoio selezionato, il numero di brani e il tempo di riproduzione trascorso del brano in ascolto.

#### Per riprodurre solo un disco

- Nella modalità CD, premere **CD 1**, **CD 2** o **CD 3** sull'apparecchio.
  - Il disco selezionato verrà riprodotto una volta e quindi si arresterà.

#### Per interrompere la riproduzione

- Premere **▶II**.
  - Il tempo di riproduzione trascorso del brano in ascolto lampeggia.
- Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **▶II**.

#### Per interrompere la riproduzione

- Premere **■**.

### Come selezionare un brano/ passaggio desiderato

#### Per cercare un particolare passaggio durante la riproduzione

- Premere e tenere premuto **◀◀** o **▶▶** e rilasciare il pulsante una volta trovato il passaggio desiderato.
  - Durante la ricerca, il volume si riduce.

#### Per selezionare un brano desiderato

- Premere ripetutamente **◀** o **▶**, finché sul display non compare il brano desiderato.
- Se la riproduzione viene interrotta, premere **▶II** per avviarla.

#### Nota:

– In modalità *Shuffle* (Riproduzione in ordine casuale), se si preme **◀**, il lettore salta solo all'inizio del brano attuale.

#### Per saltare all'inizio del brano attuale durante la riproduzione

- Premere **una volta** **◀**.

### Come sostituire i dischi durante la riproduzione

- 1 Premere **DISC CHANGE**.
  - La piastra del disco si aprirà senza interrompere la riproduzione in corso.
- 2 Per cambiare il disco interno, premere nuovamente **DISC CHANGE**.
  - Verrà visualizzato "DISC CHANGE" e si interromperà la riproduzione del disco.
  - Il vassoio si chiude per recuperare il disco interno, quindi si riapre rendendo accessibile il disco in questione.

### Ripetere e Shuffle (Riproduzione casuale)

È possibile selezionare e cambiare le varie modalità di riproduzione prima o durante la riproduzione.

#### Ripetere la riproduzione

- 1 Premere ripetutamente **REPEAT** dal telecomando per selezionare :
  - "TRACK" - per ripetere la riproduzione del brano corrente.
  - "DISC" - per ripetere la riproduzione del disco corrente.
  - "ALL" o "PROGRAM" - per ripetere la riproduzione di tutti i dischi o programmi disponibili.
- 2 Per riprendere la riproduzione normale, premere **REPEAT** finché non viene visualizzata la modalità "REPEAT OFF".
  - Sul display comparirà **REP**, tranne per la modalità REPEAT OFF.



## Utilizzo dei CD

### Riproduzione casuale

- 1 Premere **SHUFFLE** sul telecomando.  
→ Sul display verranno visualizzati "SHUFFLE" e **SHUF**.  
→ Tutti i dischi presenti o i brani programmati (se programma è attivo) verranno riprodotti in modo casuale.
- 2 Per riprendere la riproduzione normale, premere nuovamente **SHUFFLE**.  
→ Dal display scomparirà **SHUF**.

#### Nota:

- Durante la riproduzione di un programma o nella modalità di shuffle, non è possibile ripetere solamente la riproduzione del corrente disco (Modalità Ripeti Disco).
- Premendo il tasto **OPEN/CLOSE** annulla tutte le modalità di ripetizione e di shuffle.

### Programmazione dei brani dei dischi

I brani possono essere programmati solo se la riproduzione non è in corso. In memoria possono essere memorizzati, in qualsiasi ordine, fino a 40 brani.

- 1 Caricare i dischi desiderati nel vassoio (vedere "Caricamento dei dischi").
- 2 Per avviare la programmazione, premere **PROG**.  
→ **PROG** inizierà a lampeggiare.
- 3 Per selezionare un disco, premere il pulsante **CD 1/2/3**.
- 4 Per selezionare il brano desiderato, premere ripetutamente **◀** o **▶**.
- 5 Per memorizzare il brano, premere **PROG**.
- Per memorizzare altri dischi e brani, ripetere i **punti da 3 a 5**.
- 6 Per terminare la programmazione, premere **una volta ■**.  
→ **PROG** rimane e la modalità di programma rimane attiva.  
→ Sul display verranno visualizzati il numero totale dei brani programmati e il tempo di riproduzione totale.

- 7 Per avviare la riproduzione del programma, premere **▶||**.  
→ Verrà visualizzato "PLAY PROGRAM".

#### Nota:

- Se il tempo di riproduzione totale è superiore a "99:59" o se uno dei brani programmati presenta un numero superiore a 30, sul display comparirà quindi "- : - -" invece del tempo di riproduzione totale.
- Se si tenta di programmare più di 40 brani, verrà visualizzato "FULL".
- Durante la programmazione, se non si preme alcun pulsante per 20 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità Programme.

### Per esaminare il programma

- Interrompere la riproduzione e premere ripetutamente **◀** o **▶**.
- Per uscire dalla modalità Review, premere **■**.

### Come cancellare un programma

- Premere **una volta ■** quando la riproduzione è ferma o **due volte ■** durante la riproduzione.  
→ **PROG** scompare e si visualizza "PROGRAM CLEAR" (programma cancellato).

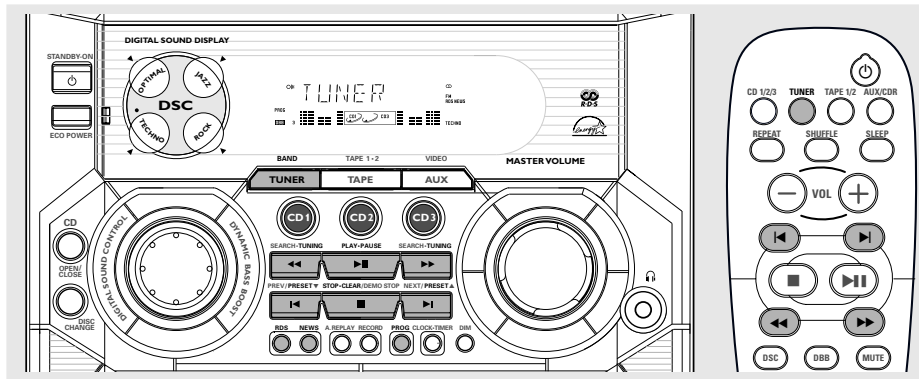
#### Nota:

- Il programma verrà cancellato allo scollegamento dell'impianto dall'alimentazione o all'apertura del vassoio porta-CD.

### Per la registrazione, vedere la sezione "Utilizzo/Registrazione delle cassette".



## Ricezione radio



### Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Per selezionare la modalità **TUNER**, premere **TUNER**.  
→ Si visualizza "TUNER". Pochi secondi dopo, verrà visualizzata la frequenza radio attuale.  
→ Se una stazione FM viene ricevuta in stereo, sul display comparirà  $\sigma$ .
  - 2 Premere nuovamente **TUNER** per selezionare la gamma di lunghezze d'onda desiderata : FM e MW.
  - 3 Premere e tenere premuto **◀◀** o **▶▶**, finché l'indicazione di frequenza non inizia a cambiare, quindi rilasciare il pulsante.  
→ Sul display viene visualizzato "SEARCH", finché non viene rilevata una stazione radio con una forza di segnale sufficiente.
  - 4 Se necessario, ripetere il passo 3 sino ad individuare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **◀◀** o **▶▶**, finché non si ottiene la ricezione ottimale.

### Memorizzazione delle stazioni radio di preselezione

Si possono memorizzare fino a 40 stazioni radio.

#### Programmazione automatica delle preselezioni

- Impostazione Plug e Play (vedere "Funzioni principali – Plug e Play")  
**OPPURE**
- 1 Per selezionare la modalità **TUNER**, premere **TUNER**.  
**Per avviare la memorizzazione automatica in base a un numero di preselezione desiderato**  
● Per selezionare il numero di memoria desiderato, premere **◀** o **▶**.  
→ Le stazioni radio memorizzate in una delle preselezioni non verranno nuovamente memorizzate in un altro numero di preselezione.
  - 2 Premere e tenere premuto **PROG** finché sul display non compare "AUTO".  
→ **PROG** inizia a lampeggiare.  
→ Il sistema memorizza automaticamente le stazioni radio con sufficiente forte segnale, inizia dalle stazioni RDS seguito dalle bande d'onda FM e MW rispettivamente. Stazioni deboli RDS potrebbero essere memorizzate in preimpostazioni seguenti.  
→ Quando tutte le stazioni radio disponibili sono memorizzate oppure viene usata la memoria per 40 preimpostazioni, l'ultima stazione radio preimpostata (oppure la prima stazione RDS disponibile) verrà riprodotta.

Italiano



## Ricezione radio

### Per interrompere la memorizzazione automatica delle stazioni

- Premere **PROG** o  sull'apparecchio.



#### Nota:

– Se non è selezionato alcun numero di preselezione, la memorizzazione automatica avrà inizio dalla preselezione (1) e tutte le stazioni memorizzate in precedenza verranno sovrascritte.


### Programmazione manuale delle preselezioni

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere **PROG**.  
→ **PROG** inizierà a lampeggiare.  
→ Verrà visualizzato per la selezione il numero di stazione di preselezione successivo disponibile.

### Per memorizzare la stazione radio su un'altra preselezione

- Per selezionare il numero di preselezione desiderato, premere  o .
- 3 Premere nuovamente **PROG** per memorizzare la stazione radio.  
→ **PROG** scomparirà dal display.
- Per memorizzare altre stazioni radio di preselezione, ripetere i **punti da 1 a 3**.



### Per uscire dalla modalità preimpostata manuale

- Premere  sull'apparecchio.




#### Nota:

– Se si tenta di memorizzare più di 40 stazioni radio di preselezione, verrà visualizzato "FULL".  
– Durante la programmazione, se non si preme alcun pulsante per 20 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità Programme.

### Sintonizzazione su stazioni radio di preselezione

- Una volta memorizzate le stazioni radio, premere  o  per selezionare il numero di preselezione desiderato.  
→ Sul display verranno visualizzati il numero della stazione, la frequenza radio e la gamma di lunghezze d'onda.

### Cancellazione di una stazione radio di preselezione

- 1 Per selezionare la stazione radio di preselezione da cancellare, premere  o .
  - 2 Premere e tenere premuto  sull'apparecchio, finché sul display non compare "PRESET BELETED".  
→ La frequenza radio rimane visualizzata.  
→ I numeri preimpostati di tutte le altre stazioni di preselezione nella banda con numeri superiori vengono inoltre ridotti di un'unità.
- Per cancellare altre stazioni radio di preselezione, ripetere i **punti 1 e 2**.

**Per la registrazione, vedere la sezione "Utilizzo/Registrazione delle cassette".**

### RDS

L'RDS (Radio Data System) è un servizio di trasmissione che consente l'invio da parte delle stazioni FM di informazioni supplementari, oltre al normale segnale radio FM. Queste informazioni aggiuntive possono contenere:

**Nome della stazione:** Viene visualizzato il nome della stazione radio.

**Tipo di programma:** I seguenti tipi di programmi possono essere ricevuti dal sintonizzatore: notiziari, lavoro, informazioni, sport, didattica, teatro, cultura, scienze, varie, musica pop, musica rock, musica M.O.R. (middle of the road), musica leggera, musica classica, altri tipi di musica, nessun tipo.

**Testo radio (RT):** Sul display vengono memorizzati messaggi di testo.



## Ricezione radio

### Ricezione di una stazione radio RDS

- Sintonizzazione su una stazione radio dalla banda FM.  
→ Se la stazione radio trasmette il segnale RDS, sul display compariranno il logo RDS (RDS) e il nome della stazione radio.

### Verifica delle informazioni RDS

- Premere ripetutamente **RDS** per scorrere tra le seguenti informazioni (se disponibili): NOME DELLA STAZIONE → TIPO DI PROGRAMMA → TESTO RADIO → FREQUENZA → NOME DELLA STAZIONE ...

#### Nota:

- Se la stazione radio sintonizzata non trasmette il segnale RDS o non è una stazione RDS, si visualizza "NO RDS".
- Se il messaggio di testo RDS non è disponibile nella stazione RDS, si visualizza "NO RDS TEXT".

### Impostazione dell'orologio RDS

Alcune stazioni radio RDS potrebbero trasmettere un orario reale d'orologio ad un intervallo di ogni minuto. È possibile impostare l'orologio utilizzando un segnale orario che viene trasmesso assieme al segnale RDS.

- 1 Premere **due volte CLOCK•TIMER**.
- 2 Premere **RDS**.  
→ Si visualizza "SEARCH RDS TIME".  
→ Quando si legge l'orario RDS, si visualizza "RDS TIME" (orario RDS) e l'orario corrente viene memorizzato.  
→ Se la stazione RDS non trasmette l'ora RDS entro 90 secondi, si visualizza "NO RDS TIME".

#### Nota:

- Alcune stazioni RDS possono trasmettere un segnale orario in tempo reale a intervalli di un minuto. La precisione dell'ora trasmessa dipende dalla stazione RDS che la invia.

### NEWS (Notiziari) *(disponibile solo in stazioni radio RDS)*

Una volta individuato il tipo di programma (PTY) News in una stazione RDS, viene attivata automaticamente la modalità TUNER.

#### IMPORTANTE!

**La funzione NEWS può essere attivata in modalità Standby, Demonstration o in una qualsiasi altra modalità sorgente, ad eccezione delle modalità Tuner ed Eco Power Standby.**

### Per attivare la funzione delle notizie (NEWS)

- 1 Premere e tenere premuto **NEWS**, finché non viene visualizzato "NEWS".  
→ Sul display comparirà **NEWS**.  
→ Verrà eseguita la scansione delle stazioni radio memorizzate nelle prime cinque preselezioni e occorrerà attendere che siano disponibili i dati relativi al tipo di programma NEWS su una di queste stazioni radio RDS.  
→ Durante la ricerca di NEWS, l'attività della sorgente in corso non viene interrotta.
- 2 Se viene individuata la trasmissione di un notiziario, il sistema si commuta automaticamente nella modalità Tuner.  
→ **NEWS** inizia a lampeggiare.

#### Nota:

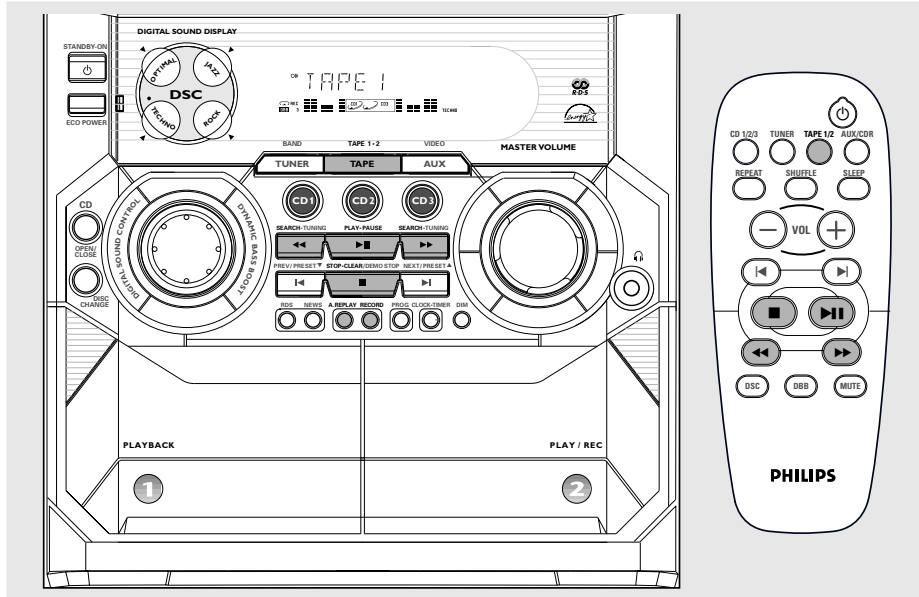
- Prima di selezionare la funzione NEWS, occorre uscire dalla modalità Tuner.
- Prima di attivare la funzione NEWS, assicurarsi che le prime 5 preselezioni siano stazioni RDS.
- La funzione NEWS funziona solo una volta per ogni attivazione.
- La funzione NEWS non si attiva se è in corso una registrazione.
- Se nessuna stazione RDS viene rilevata, si visualizza "NO RDS NEWS" (nessuna notizia RDS).

### Annullamento della funzione NEWS

- Per selezionare la modalità Tuner, premere nuovamente **NEWS** o premere **TUNER**.
- Durante il notiziario, premere uno qualsiasi degli altri tasti sorgente disponibili per eseguire la modalità sorgente interessata.



## Utilizzo/Registrazione delle cassette



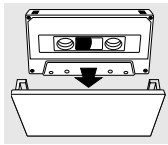
Italiano

### IMPORTANTE!

- Prima di riprodurre un nastro, riavvolgerlo con una matita nel caso in cui sia allentato, onde evitare che si inceppi o che blocchi il meccanismo.
- Il nastro C-120 è estremamente sottile ed è facilmente deformabile o danneggiabile. Se ne sconsiglia l'uso in questo impianto.
- Conservare i nastri a temperatura ambiente e non posizionarli a stretto contatto con un campo magnetico (ad esempio, un trasformatore, un televisore o un altoparlante).

### Inserimento della cassetta

- 1 Premere sulla piastra del nastro per aprirne lo sportello.
- 2 Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro rivolta verso sinistra.
- 3 Richiudere il deck.



### Riproduzione delle cassette

#### Per riprodurre una piastra di nastro selezionata

- 1 Per selezionare il deck cassetta 1 o 2, premere ripetutamente **TAPE**.
- 2 Premere **▶||**.

#### Per terminare la riproduzione

- Premere **■**.

#### Per selezionare la riproduzione automatica o la singola riproduzione

- Per selezionare le diverse modalità di riproduzione, premere ripetutamente **A. REPLAY**.

→ Sul display verrà visualizzato "AUTO REPLAY" ( ) o "ONCE" ( ).

**AUTO REPLAY**...Il nastro si riavvolge automaticamente al termine della riproduzione e viene riprodotto nuovamente fino a un massimo di 20 volte.

**ONCE** .....Il nastro riproduce il lato selezionato una volta e quindi si arresta.







## Utilizzo/Registrazione delle cassette

### Riavvolgimento/avanzamento rapido

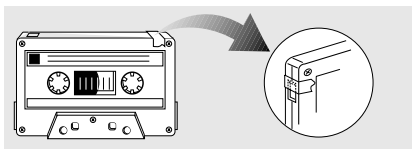
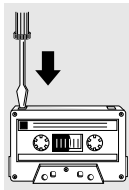
- 1 Interrompere la riproduzione e premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶.  
→ La cassetta si arresta automaticamente terminato il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.
- 2 Premere ■ per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.

#### Nota:

– Durante il riavvolgimento o l'avanzamento rapido di un nastro, è inoltre possibile selezionare un'altra sorgente (ad esempio, CD o TUNER).

### Informazioni generali di registrazione

- Per la registrazione, utilizzare solo un nastro del tipo IEC I (nastro normale).
- Il livello di registrazione viene impostato automaticamente, indipendentemente dalla posizione di Volume, DBB, DSC ecc.
- Il nastro viene fissato a entrambe le estremità con il leader. All'inizio e alla fine del nastro, non verrà registrato nulla per 6-7 secondi.
- Per impedire la registrazione accidentale, rompere la linguetta sul bordo del nastro che si desidera proteggere.
- Se è visualizzato "CHECK TAPE", la linguetta di protezione è stata rotta. Applicare un pezzo di nastro adesivo trasparente sull'apertura.



#### IMPORTANTE!

- La registrazione è consentita se non vengono violati i diritti di copyright o altri diritti di terzi.
- La registrazione può avvenire solo sul deck cassetta 2.

### Operazioni preliminari alla registrazione

- 1 Per selezionare TAPE 2, premere **TAPE**.
- 2 Caricare un nastro registrabile nel deck cassetta 2 con tutta la bobina a sinistra.
- 3 Preparare la sorgente da registrare.  
**CD** – Caricare il/i disco/dischi.  
**TUNER** – Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.  
**TAPE** – Caricare il nastro preregistrato nel deck cassetta 1 con tutta la bobina a sinistra.  
**AUX** – Collegare l'apparecchiatura esterna.

#### Durante la registrazione

→ **REC** inizia a lampeggiare.

- Non è possibile ascoltare un'altra sorgente, se non per duplicare nastri.
- Non è possibile attivare la funzione del timer durante la registrazione o il duplicare nastri.

### Registrazione con un solo pulsante ("One Touch")

- 1 Per selezionare la sorgente, premere **CD 1/2/3**, **TUNER** o **AUX**.
- 2 Avviare la riproduzione della sorgente selezionata.
- 3 Per avviare la registrazione, premere **RECORD**.

#### Per interrompere la registrazione

- Premere ■ sull'apparecchio.

#### Nota:

– La registrazione "One Touch" non può essere effettuata in modalità TAPE; verrà visualizzato "SELECT SOURCE".



## Utilizzo/Registrazione delle cassette

### Registrazione CD Synchro

- 1 Per selezionare il disco, premere **CD 1/2/3**.
  - Per selezionare il brano desiderato di cui eseguire la registrazione, premere ◀ o ▶.
  - I brani possono essere programmati nell'ordine desiderato per la registrazione (vedere "Utilizzo dei CD – Programmazione dei brani dei dischi").
- 2 Per avviare la registrazione, premere **RECORD**.  
→ La riproduzione del disco inizierà automaticamente.

### Per selezionare un altro brano durante la registrazione

- 1 Per interrompere la registrazione, premere ▶||
- 2 Per selezionare il brano desiderato, premere ◀ o ▶.
- 3 Per riprendere la registrazione, premere ▶||

### Per interrompere la registrazione

- Premere ■.  
→ La registrazione e la riproduzione del disco si interromperanno contemporaneamente.

### Duplicazione dei nastri

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il modo TAPE.
- 2 Caricare il nastro preregistrato nel deck cassetta 1.
  - E' possibile impostare il nastro sul passaggio desiderato all'avvio della registrazione.
- 2 Premere **RECORD**.  
→ La riproduzione e la registrazione iniziano contemporaneamente.  
→ Verrà visualizzato "|||".
- La duplicazione dei nastri può avvenire solo su un lato del nastro. Per continuare la registrazione sul lato inverso, al termine del lato A, girare i nastri sul lato B e ripetere la procedura.

### Per interrompere la duplicazione

- Premere ■.

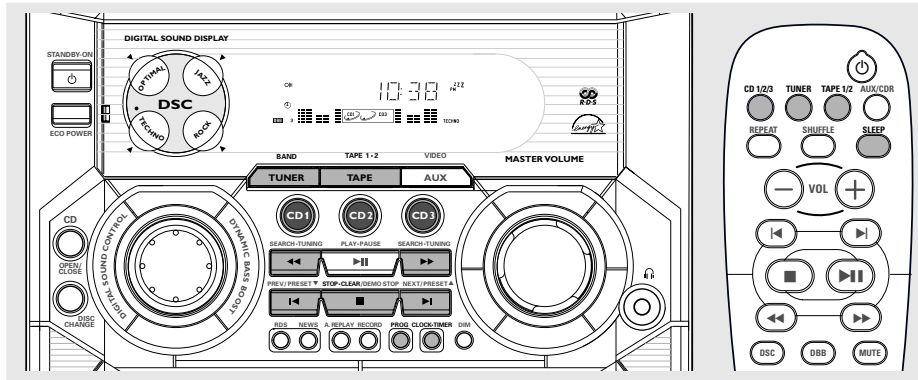
### Nota:

- La duplicazione dei nastri può avvenire solo dal deck cassetta 1 al deck cassetta 2.
- Per garantire una buona duplicazione, utilizzare nastri della stessa lunghezza.

Italiano



## Orologio/Timer



**IMPORTANTE!**  
Nella modalità Eco Power Standby, non è possibile attivare la funzione Clock (orologio) o timer.

### Visualizzazione dell'orologio

L'orologio (se impostato) viene visualizzato in modalità Standby.

Per visualizzare l'orologio in una qualsiasi modalità sorgente (ad esempio CD o TUNER)

- Premere **CLOCK•TIMER**.  
→ L'orologio verrà visualizzato per alcuni secondi.  
→ Se l'orologio non è stato impostato, verrà visualizzato "----:--".

### Impostazione dell'orologio

L'orologio può essere impostato in modalità a 12 o 24 ore (ad esempio "12:00 AM" o "00:00").

- 1 Nella modalità di standby o visualizza orologio, premere **una volta CLOCK•TIMER**. In qualsiasi modalità di sorgente, premere **due volte CLOCK•TIMER**.
- 2 Per selezionare la modalità orologio, premere ripetutamente **PROG**.  
→ "12:00 AM" o "00:00" inizia a lampeggiare.
- 3 Per impostare l'ora, premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** sull'apparecchio.

- 4 Per impostare i minuti, premere più volte **◀** o **▶** sull'apparecchio.
- 5 Per memorizzare l'impostazione, premere nuovamente **CLOCK•TIMER**.  
→ L'orologio inizierà a funzionare.

### Per uscire senza memorizzare l'impostazione

- Premere **■** sull'apparecchio.

#### Nota:

- L'impostazione dell'orologio viene annullata se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.
- Durante l'impostazione dell'orologio, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità di impostazione dell'orologio.
- Per impostare automaticamente l'orologio tramite il segnale orario nel segnale RDS, vedere la sezione "Ricezione radio – Impostazione dell'orologio RDS".

Italiano



## Orologio/Timer

### Impostazione del timer

L'impianto può passare automaticamente alla modalità CD, TUNER o TAPE a un'ora preimpostata, per fungere da allarme sveglia.

#### IMPORTANTE!

- Prima di impostare il timer, assicurarsi che l'orologio sia impostato correttamente.
- Il timer rimane sempre attivato dopo l'impostazione.
- Il timer non si attiverà se è in corso una registrazione.
- Il volume del timer aumenterà gradualmente dal livello minimo fino a raggiungere il livello massimo di volume sintonizzato.

- 1 Per selezionare la modalità timer, premere e tenere premuto **CLOCK•TIMER** per oltre due secondi.
  - "12:00 AM", "00:00" o l'ultima impostazione del timer inizia a lampeggiare.
  - inizia a lampeggiare.
- 2 Premere **CD 1/2/3**, **TUNER**, **TAPE** o **PROG** per selezionare la sorgente desiderata.
  - "CD 1 [0 2, 3] XX:XX" indica che la modalità di CD è selezionata.
  - "TU XX:XX" indica che la modalità di sintonizzazione è selezionata.
  - "TA 1 [0 2] XX:XX" indica che la modalità del nastro è stata selezionata.
  - "PROG XX:XX" indica che la modalità di programma CD è selezionata.
  - Assicurarsi che la sorgente audio sia stata preparata.
    - CD 1/2/3** – Caricare il disco. Per partire da un determinato brano, preparare un programma (vedere "Utilizzo dei CD – Programmazione dei brani dei dischi").
    - TUNER** – Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
    - TAPE** – Caricare il nastro preregistrato nel deck cassetta.
- 3 Per impostare l'ora di attivazione del timer; premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** sull'apparecchio.

- 4 Per impostare il minuto di attivazione del timer; premere ripetutamente **◀** o **▶** sull'apparecchio.

- 5 Per memorizzare l'ora di attivazione, premere **CLOCK•TIMER**.
  - "TIMER ON" si visualizza, seguito dal timer impostato "XX:XX" e la sorgente selezionata.
  - rimarrà visualizzato sul display.

- All'ora preimpostata, la sorgente selezionata verrà riprodotta.

### Per uscire senza memorizzare l'impostazione

- Premere **■** sull'apparecchio.

#### Nota:

- Se la sorgente selezionata (CD) non è disponibile al raggiungimento dell'ora impostata nel timer, verrà selezionato automaticamente TUNER.
- Durante l'impostazione del timer, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, l'impianto disattiva automaticamente la modalità di impostazione timer.

### Per disattivare il timer

- 1 Tenere premuto il tasto **CLOCK•TIMER** per più di due secondi.
- 2 Premere **■** sull'impianto per annullare il timer.
  - Sul display verrà visualizzato "CANCEL" e scomparirà .

### Per attivare il timer (allo stesso orario e stessa sorgente)

- 1 Tenere premuto il tasto **CLOCK•TIMER** per più di due secondi.
- 2 Premere nuovamente **CLOCK•TIMER** per memorizzare l'ora di avvio.
  - Le ultime informazioni sul timer impostato verranno visualizzate per alcuni secondi e sul display comparirà .



## Orologio/Timer

### Impostazione del timer Sleep (spegnimento)

Il timer Sleep consente la commutazione automatica dell'impianto nella modalità Standby a un'ora preimpostata.

- 1 Per impostare un'ora, premere ripetutamente **SLEEP** sul telecomando.
  - Si possono selezionare le seguenti opzioni (ora in minuti):  
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 → OFF → 15 ...
  - Verrà visualizzato "SLEEP xx" o "OFF". "xx" è l'ora espressa in minuti.
- 2 Al raggiungimento dell'intervallo di tempo desiderata, interrompere premendo il pulsante **SLEEP**.
  - Sul display comparirà **ZZZ**, tranne per la modalità "OFF".

→ Il timer Sleep è ora impostato. Prima che avvenga la commutazione nella modalità Standby, verrà visualizzato un conto alla rovescia di 10 secondi.

"SLEEP 10" → "SLEEP 9"... →  
"SLEEP 1" → "SLEEP"

### Per controllare il periodo di tempo rimanente dopo il timer di sonno è stato attivato

- Premere **una volta SLEEP**.

### Per cambiare il tempo di sonno programmato

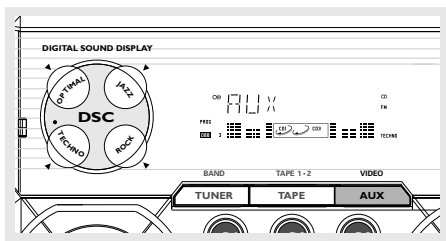
- Premere nuovamente **SLEEP** mentre si visualizza il rimanente tempo di sonno.
  - Sul display si visualizzerà le opzioni del successivo timer di sonno.

### Per disattivare il timer Sleep

- Premere ripetutamente **SLEEP** finché non viene visualizzato "OFF" o premere il pulsante **STANDBY ON**.

Italiano

## Sorgenti esterne



### Ascolto di sorgenti esterne

- 1 Collegare i connettori di uscita audio dell'apparecchiatura esterna (televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD) ai connettori **AUX/CDR IN** dell'impianto.

- 2 Premere **AUX** (o premere **AUX/CDR** sul telecomando) per selezionare il modo esterno.
  - Verrà visualizzato "AUX".

#### Nota:

- E' possibile selezionare tutte le funzioni di controllo del suono (DSC, DBB, ecc.)
- Per informazioni dettagliate sulle apparecchiature collegate, consultare le istruzioni di funzionamento corrispondenti.

**Per la registrazione, vedere la sezione "Utilizzo/Registrazione delle cassette".**



## Specifiche

### AMPLIFICATORE

Potenza di uscita .....	2 x 80 W MPO
.....	2 x 40 W RMS <sup>(1)</sup>
Rapporto segnale-rumore .....	≥ 67 dBA (IEC)
Risposta in frequenza .....	50 – 15.000 Hz
Sensibilità ingresso	
AUX In / CDR In .....	500 mV / 1V
Uscita	
Altoparlanti .....	≥ 6 Ω
Cuffie .....	32 Ω – 1.000 Ω
(1) (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)	

### LETTORE CD

Numero di brani programmabili .....	40
Risposta in frequenza .....	20 – 20.000 Hz
Rapporto segnale-rumore .....	≥ 80 dBA
Separazione canali .....	≥ 60 dB (1 kHz)
Distorsione armonica totale .....	< 0,003%

### RICEZIONE RADIO

Gamma FM .....	87,5 – 108 MHz
Gamma MW .....	531 – 1.602 kHz
Numero di preselezioni .....	40
Antenna	
FM .....	Filo da 75 Ω
AM .....	Antenna a telaio

### LETTORE CASSETTE

Risposta in frequenza	
Nastro normale (tipo I) 80 – 12.500 Hz (8 dB)	
Rapporto segnale-rumore	
Nastro normale (tipo I) .....	≥ 48 dBA
Wow e flutter .....	≤ 0,35% DIN

### ALTOPARLANTI

Impianto .....	bass reflex a doppia porta
Impedenza .....	6 Ω
Woofer .....	1 x 5 1/4 gamma completa
Dimensioni (l x a x p) .....	210 x 310 x 235 (mm)
Peso .....	3,1 kg cad.

### GENERALE

Materiale/finitura .....	Polistirene
Alimentazione in c.a. ....	220 – 230 V / 50 Hz
Assorbimento di corrente	
Attivo .....	70 W
Standby .....	≤ 15 W
Eco Power Standby .....	< 0,5 W
Dimensioni (l x a x p) .....	265 x 310 x 365 (mm)
Peso (senza altoparlanti) .....	6,4 kg

**Le specifiche e l'estetica sono suscettibili di modifiche senza preavviso.**

Italiano



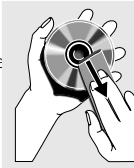
## Manutenzione

### Pulizia dell'unità

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare soluzioni contenenti alcool, ammoniacale o sostanze abrasive.

### Pulizia dei dischi

- Pulire il disco sporco utilizzando un panno e procedendo dal centro verso l'esterno. Non pulire il disco con movimenti circolari.
- Non utilizzare diluenti quali benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatico per dischi analogici.

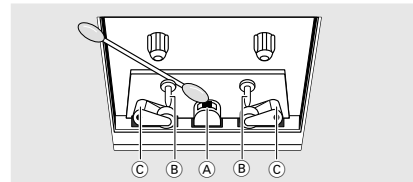


### Pulizia della lente del disco

- Dopo un utilizzo prolungato, è possibile che sulla lente del disco si accumulino sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner o con un qualsiasi detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sul contenitore.

### Pulizia delle testine e dei percorsi del nastro

- Per garantire una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire le testine (A), i cuscinetti di trascinamento (B) e i rullini di pressione (C) ogni 50 ore di funzionamento.
- Utilizzare un cotton fioc leggermente inumidito con detergente liquido o con alcool.
- Per pulire le testine si può inoltre riprodurre un nastro di pulizia una volta.



### Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare un nastro smagnetizzatore disponibile presso il rivenditore dell'apparecchio.

Italiano

## Individuazione dei guasti

### AVVERTENZA

**Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, onde evitare il rischio di scossa elettrica.**

**In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.**

Problema	Soluzione
<b>FUNZIONAMENTO DEL CD</b>	
<b>Viene visualizzato "NO DISC".</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Inserire un disco.</li> <li>– Verificare se il disco è inserito capovolto.</li> <li>– Attendere che la condensa sulla lente evapori.</li> <li>– Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione".</li> </ul>
<b>Viene visualizzato "DISC NOT FINALIZED".</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Utilizzare un disco CD-RW o CD-R finalizzato.</li> </ul>





## Individuazione dei guasti

### RICEZIONE RADIO

**La qualità della ricezione radio è scarsa.**

- Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'impianto Mini HiFi e il televisore o videoregistratore.

### UTILIZZO/REGISTRAZIONE DELLE CASSETTE

**E' impossibile eseguire la registrazione o la riproduzione.**

- Pulire le parti del deck; vedere "Manutenzione".
- Utilizzare solo nastro NORMAL (IEC I).
- Applicare un pezzo di nastro adesivo sullo spazio della linguetta mancante.

**E' impossibile aprire lo sportello del deck cassetta.**

- Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.

### GENERALE

**L'apparecchio non reagisce alla pressione dei pulsanti.**

- Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.

**Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.**

- Regolare il volume.
- Scollegare le cuffie.
- Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
- Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.

**Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.**

- Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.

**Il telecomando non funziona correttamente.**

- Selezionare la sorgente (ad esempio CD 1/2/3 o TUNER) prima di premere il pulsante funzione (▶, ◀, ▶).
- Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio.
- Inserire le batterie con le relative polarità (segni +/-) allineate come indicato.
- Sostituire le batterie.
- Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.

**Il timer non funziona.**

- Impostare correttamente l'orologio.
- Tenere premuto CLOCK•TIMER per accendere il timer.
- Se si sta registrando o il duplicare nastri, arrestare la registrazione.

**Non tutti i pulsanti luminosi emettono luce.**

- Per selezionare la modalità di visualizzazione DIM OFF, premere DIM.

**L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.**

- Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risettare l'orologio/timer.

**L'impianto visualizza automaticamente le funzioni.**

- Premere e tenere premuto ■ sull'apparecchio per disattivare la funzione Demonstration.

Italiano